



**Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público  
(IPG)**

**REQUEST FOR QUOTATION  
Supply of Software  
(CorelDraw 4 Users & Hydrogeo-Analyst 1 User)**

Public procurement procedure under Decree Law No.10/2005, of November 21, on the Provisioning Judicial Regime (PJR), as amended, and Decree-Law no. 12/2005, on the Legal Regime of Public Contracts, of 21 November, for the **Supply of Software (CorelDraw 4 Users & Hydrogeo-Analyst 1 User)** for the Institute of Petroleum and Geology, IP.

Please provide your quotation for the **Supply of Software (CorelDraw 4 Users & Hydrogeo-Analyst 1 User)** should be submitted to the Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG), Rua Aimutin, Dili, Timor-Leste 17:00 OTL, **14 June 2022**.

<b>RFQ NAME</b>	<b>Supply of Software (CorelDraw 4 Users &amp; Hydrogeo-Analyst 1 User)</b>	<b>RFQ: 016/IPG/2022</b>
-----------------	---	------------------------------

No	Description	Quantity (Unit)	Unit Price	Total Price
1	<b>Supply of Software (CorelDraw 4 Users &amp; Hydrogeo-Analyst 1 User)</b>			
			<b>TOTAL</b>	
Delivery period <i>(to be completed by suppliers)</i>				
Final Delivery destination		Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG), Rua Aimutin, Dili, Timor-Leste or outside IPG office if requested.		
Warranty Period <i>(To be completed by suppliers)</i>				
Quotation/Proposal validity period		30 days		
Manufacturers Authorization		Required		
Performance Security		Not Required		
 <b>Gabriel G. A. de Oliveira</b> <b>President of IPG</b> <b>06 June 2022</b>		(sign & stamp) Vendor's Authorized Officer Date:		
We certify that we comply with eligibility requirements of instructions to vendors clauses 2 <sup>a</sup> to 2d. (Overleaf). If our offer is accepted, we undertake (a) to deliver goods & services in accordance with our offer above (b) to abide by this proposal for the Validity Period stated above.				

Rua : Delta 1, Aimutin, Comoro  
 Dili, Timor Leste  
 Telp. (670) 3310-179  
 Website: www.ipg.tl



## Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG)

**The Evaluation Criteria for the Quotation will be as follows:**

**A. Administration Requirements**

- Valid and Legalized Certificate of Debt / *Certidão Dívidas Valido no Legalizado.*
- Valid and Legalized Certificate of Commerce / *Certidão de Negócio Valido no Legalizado.*
- Legalized To Whom It May Concern / *Para Quem é Interessado Legalizado.*
- TIN;
- Bank Statement / Balance Sheet / *Extratu da Conta Bankaria;*
- Electoral ID from the company owner / *Cartão Eleitoral husi na'in ba Companhia;*

**B. Analyze and Price Comparison**

- Price Comparison will be based to LEAST COST SELECTION (LCS)

**Please attached the factory brochure and the specification sheet.**



# Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG)

## Instruction to Vendors

1. **Scope**
  - a. The purchaser is the Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG), Rua Aimutin, Comoro, Dili, Timor-Leste.
  - b. This request for proposal applies to the **Supply of Software (CorelDraw 4 Users & Hydrogeo-Analyst 1 User)**
2. **Vendor Eligibility – The vendor's firm must**

Be a bona fide business unit known by the Purchaser to be suitably qualified, experienced and financial resourced:

  - a. Profile Company include Valid Business Registration, Valid Certificate of Debt / Dívidas, TIN, Bank Statement and copy of contract for similar work with government and agencies client).
  - b. Must be registered as Vendor in Timor-Leste Ministry of Finance free balance System.
3. **Responding to the Request for Quotation / Proposal**
  - a. The Vendor shall verify the description and specification of all items.
  - b. The vendor shall enter unit prices, extended prices and total price on the Request for Quotation / Proposal form.
  - c. The Vendor shall verify its agreement with stated provisions for proposal validity, delivery period, warranty period, manufacturer's authorization and performance security. All variations from stated conditions shall be explained in a covering letter.
4. **Quotation / Proposal Price**
  - a. All prices should be quoted in US Dollars.
  - b. Prices shall be fixed for the duration of the specified period for delivery.
  - c. Unless otherwise stated, the proposal shall be for the fully quantity stated on the Request for Proposal.
5. **Proposal Submission**
  - a. Suppliers may submit more than one proposal, provided these are for substantively different goods/services meeting the same description or specification.
  - b. Proposal should be in sealed envelope that submitted to the **Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG), Procurement Unit, Rua Aimutin Comoro, Dili**, no later than the specified time and date.
  - c. The procurement service reserve the right to retain and open late proposal if the number of proposal received is less than three.
  - d. The language shall be: **English or Tetum**.
  - e. The result of the proposal evaluation shall be advised, denoting the successful vendor and unsuccessful vendors.
6. **Proposal Evaluation and Contract Award**
  - a. Proposal shall be evaluated to establish substantial responsiveness to eligibility requirements, technical description/specification, quantity and commercial conditions.
  - b. Upon performing verification and arithmetic correction, quotations which identified as responsive substantially will be re-evaluated to choose the lowest price, which will be the basis for awarding the contract.
  - c. Award notification shall be effected through the issuance of a Purchase Order by the Purchaser.
  - d. The vendor shall confirm acceptance of the Purchase Order by email or by taking the Order in Original.
  - e. Notwithstanding the above, the Purchaser reserves the right to accept or reject any proposal, or to cancel the proposal process at any time prior to award.





## Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG)

---

### 7. Performance Security

- a. If a Performance Security is required, the Purchaser shall issue a Letter of Acceptance which shall serve as notification of award.
- b. The vendor shall provide a Performance Security within seven days, in the amount specified in the Request for Quotation / Proposal.

**For notices the Purchaser's address shall be:**

Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público (IPG)

Rua. Delta 1, Aimutin, Comoro, Dili, Timor-Leste

City / Country: Dili, Timor-Leste

Electronic mail address: [hfreytas@ipg.tl](mailto:hfreytas@ipg.tl)

### 8. Payment

Payment shall be made in following manner:

- a. Payments shall be executed only if the selected supplier has fulfilled all its contractual obligations by the date on which the invoice is submitted.
- b. Payment will be made within 30 days after the completion of the service and received the invoice.
- c. The currency for payment shall be: **US Dollars only.**

### 9. Corrupt & Fraudulent Practices

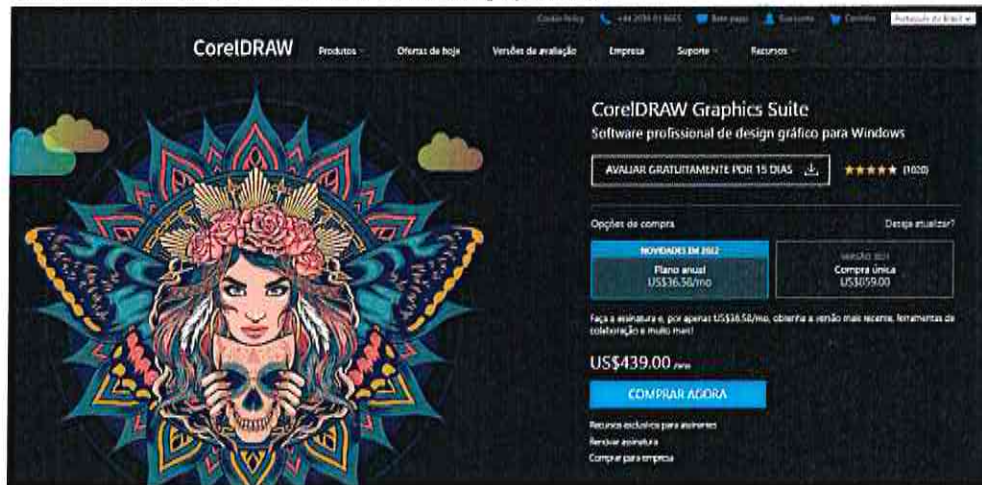
The purchaser requires that Vendors observe the highest standards of ethics during the procurement and execution of RD/TL government contracts, to the extent that corrupt, fraudulent, collusive and coercive practices and conflict of interest occurring in proposal, delivery and completion processes may result in disqualification, termination of purchase order and penal sanctions.

6

Specification of Software

a. CorelDraw 4 Users

CorelDraw Graphics Suite 2021  
(Volume License for 4 Users, Onetime payment)



b. Hydrogeo-Analyst 1 User

Hydro Geo-Analyst (1 team License)



Licensing Options

**Stand-alone Suitkey** - The software can only be installed on and run from one computer as the license file is tied to the MAC address of that computer.

**Stand-alone Hardkey** - Uses a dongle (a USB stick) and allows you to install the software on multiple computers. As the license file is tied to the dongle, you can move the dongle in different computers to run the software. The dongle must be plugged into the computer while the software is in use.

**Network (Team)** - Suitkey licenses that provide the flexibility to manage and administer multiple licenses from a central license server in a network environment. Using the License Manager tool, workstations on the network that have Waterloo Hydrogeologic software installed can access and use the available licenses on the license server. Network licenses are sold with the number of seats that are required for permanent users to access the software.